



Dela so iz cikla *Veliki čuvar* _ Opere tratte dal ciclo *Il grande guardiano*
(foto Jaka Jeraša)

fugi _ dtp doo

Vljudno Vas vabimo na odprtje razstave v petek, 21. avgusta, ob 20. uri

Siete gentilmente invitati all'inaugurazione della mostra,
venerdì, 21 agosto alle ore 20.

Dela in avtorja nam bo predstavil kurator _ Le opera e l'artista verranno presentati dal curatore
Denis Volk

Razstava bo odprta ob nedeljah in praznikih od 11. do 12.30 in od 15. do 17.
La mostra è aperta le domeniche e i giorni festivi dalle 11 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.

 REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

 REPUBLIKA SLOVENIJA
GENERALNI KONZULAT V TRSTU



www.kraskahisa.com

zadruga naš kras _ cooperativa carso nostro



MIRSAD BEGIĆ



ZAPISI V MATERIJ
ISCRIZIONI NELLA MATERIA



kraška hiša _ galleria carsica _ repen 21. 8. _ 4. 10. 2015

Zapisi v materiji Kipar Mirsad Begić je v dobrih štirih desetletjih zasnoval poseben opus »zasebnih« del, ki so nastajala vzporedno z drugimi, vendar bolj intimno, iz notranjega navdiha in potrebe. Nastajala so pod vtisi iz starih prostorov v gradovih ali takih, kot je staro skladišče soli Monfort v Portorožu, v katerih so ga inspirirali denimo kupček soli, svetloba, umazanija in patina. Večina teh del je še vedno last umetnika.

Običajno so njegova kiparska dela – reliefi, kipi ali deli prostorske postavitve – predstavljeni tako, da so dela na tleh, v kotu prostora, nekatera so prisionjena na zid, pritrjena na zid ali kot reliefi visijo z zidov. Ko so postavljena v prostor s površinami iz naravnega gradbenega materiala, pogosto učinkujejo združena s prostorom, kar lahko doživljamo kot bivališča nam nepoznanih bitij iz nedoločljivega časa.

Begićevi reliefi delujejo kot nekakšne omare, police ali niše teh bivališč, lahko pa kot prehod v nov prostor, ali izgledajo kot ležišča, deli opreme ali orodje. V nekaterih elementih prepoznamo le zamotke in kokone, lahko pa tudi kompleksne oblike negibnih teles nenavadnih bitij s kljunasto glavo. Nekatera telesa so skledasta ali čolničasta, od njih pa izhaja peruti podoben del kosaste oblike. Te forme so hkrati nežne, strašljive in gnusne. Podobne večje tvorbe ali »bitja« večjih dimenzij iz tega opusa so včasih postavljena pokonci k zidu, kot da so na straži. V nekaterih umetninah razbiramo posamezne znake in simbole, katerih pomena ne poznamo. Lahko si le predstavljamo, da gre za nekakšno pisavo ali simbolni jezik teh bitij, s katerim kipar komunicira z nami. Zgodbo o vidnem snujemo sami s pomočjo umetnikovih namigov.

Kipar svoja dela ustvarja iz prediva konoplje ali jutaste vrečevine, vate, voska, papirja, najlona in drugih materialov. Oblikuje nekakšne pajčevine, zapredke ali kokone, opne in telesa. V nekaterih delih vestno in natančno prileplja na podlago vzporedne snope tankih drobnih vrvic in ustvari vrvičasto površino, ki daje vtis kože, skozi katero prosevajo žile, ali reliefa s simboli. Materiali so naravnih barv, včasih pa so dela patinirana s črnimi, rjavimi ali belimi barvami: z zemeljsko-kavno mešanico, z ogljem, tušem ali apnom, s katerimi dosega učinke razpadanja in plesnivosti ali pogorišča.

Umetnik na mnogih delih uporabi tudi grobe kose že rabljenega lesa – tudi s starimi žebliji –, s patino ali obarvanega. Prav ta les pripomore, da reliefi in skulpture zaživijo z naravnimi gradbenimi materiali zidov in zato postavitev pogosto dobi pridih domačnosti. Na trenutke se pojavi občutek, da smo stopili v arheološko najdišče, v katerem odkrivamo sledove neznanih bitij, ki pa jih ni več. O njih govorijo le njihova dela.

Denis Volk

Mirsad Begić se je leta 1953 rodil v Glamoču v BiH. Po končani srednji umetniški šoli v Sarajevu je študiral kiparstvo na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, kjer je leta 1979 diplomiral. Specialko iz kiparstva je končal pri prof. Dragu Tršarju leta 1986. V letih 1982 in 1983 se je izpopolnjeval na St. Martin's School of Art v Londonu. Po letu 1983 živi in ustvarja v Ljubljani. Sodeloval je na številnih kiparskih simpozijih in kolonijah. Njegova dela so v mnogih umetniških zbirkah in je avtor več javnih spomenikov in portretov. Za svoje delo je prejel številne nagrade in priznanja, med njimi leta 1997 nagrado Prešernovega sklada za kiparstvo.



foto Jaka Jeraša

Mirsad Begić è nato nel 1953 a Glamoč in Bosnia ed Erzegovina. Dopo aver concluso gli studi alla Scuola superiore d'arte di Sarajevo, ha studiato scultura all'Accademia di arti figurative di Lubiana, diplomandosi nel 1979. Dopo essersi perfezionato (1982-83) presso la St. Martin's School of Art di Londra, ha concluso nel 1986 i suoi studi di specializzazione in scultura sotto la guida del prof. Drago Tršar all'Accademia di Lubiana. Dal 1983 vive e opera a Lubiana. Ha partecipato a numerosi simposi e incontri di scultura. Le sue opere si trovano in varie collezioni d'arte. Begić è inoltre autore di vari monumenti e ritratti pubblici. Per la sua opera gli sono stati attribuiti molti premi e riconoscimenti, tra i quali spicca il premio del Fondo Prešeren per la scultura, conferitogli nel 1997.

Iscrizioni nella materia Lo scultore Mirsad Begić ha creato in un quarantennio una serie particolare di opere »private«, concepite parallelamente alle altre ma nate in circostanze più intime, frutto dell'ispirazione e dei bisogni intrinseci dell'autore. Queste opere scaturiscono dalle impressioni suscitate dagli antichi spazi dei castelli o da quelli del vecchio magazzino di sale Monfort di Portorose. In essi l'autore ha tratto ispirazione, ad esempio, da un mucchietto di sale, dalla luce, dalla sporcizia e dalla patina. La maggior parte di queste opere è tuttora di proprietà dell'autore.

Le sue sculture – siano esse rilievi, statue o parti di installazioni spaziali – sono generalmente esposte sul pavimento, in un angolo dello spazio espositivo; alcune sono appoggiate o fissate alla parete oppure, nel caso dei rilievi, sono appese alla parete. Se collocate in spazi le cui superfici sono realizzate in materiali edili naturali, esse sembrano spesso fondersi con l'ambiente e possono pertanto essere percepite come abitazioni di esseri sconosciuti, appartenenti a un tempo indefinito.

I bassorilievi di Begić assomigliano ad armadi, scaffali o nicchie di queste abitazioni; talvolta ricordano passaggi fra una stanza e l'altra, giacigli o attrezzi. In alcuni elementi si riconoscono solo grumi e bozzoli, oppure forme complesse di corpi immobili di esseri inconsueti dalla testa a forma di becco. Alcuni corpi hanno la forma di ciotole o navicelle da cui fuoriescono arti falciformi che ricordano ali. Sono forme che ispirano nel contempo tenerezza, paura e ribrezzo. In alcuni casi queste figure affiancate o gli elementi più grandi sono addossati alle pareti, come se fossero in guardia. In alcune opere è possibile riconoscere segni e simboli dal significato arcano, quasi una lingua sconosciuta, l'esprimersi incomprensibile di queste creature, che lo scultore usa per comunicare con noi. Sta a noi ricostruire la nostra esperienza visiva sulla base degli spunti forniti dall'artista stesso.

Lo scultore crea le sue opere utilizzando la fibra di canapa o la tela di iuta, l'ovatta, la cera, la carta, il nylon e altri materiali, plasmando forme che si richiamano a ragnatele, bozzoli, membrane e corpi. In alcune opere incolla, in modo preciso e meticoloso, fasci paralleli di sottilissime cordicelle creando una superficie filamentosa: quasi un'epidermide sotto la quale si intravedono le vene, o un rilievo coperto di simboli. I materiali sono contraddistinti da colori naturali, ma a volte le opere sono patinate di nero, marrone o bianco: con una miscela di terra e caffè, con carbone, inchiostro di china o calce, che creano degli effetti che evocano la decomposizione, la muffa o l'effetto delle bruciature.

In molte opere l'artista adopera pezzi grezzi di legno usato, a volte trafitto da vecchi chiodi, dipinto o verniciato. Questo legno fa sì che i rilievi e le sculture prendano vita, fondendosi ai materiali edili naturali di cui sono

fatte le pareti, conferendo all'installazione un'aura familiare. Si ha, a tratti, l'impressione di entrare in un'area archeologica e scoprirvi le tracce di esseri sconosciuti, scomparsi, di cui ormai parlano solo le opere.

Denis Volk

